

**Dodatek č. 1 ke / Ergänzung Nr. 1 zum  
Smlouvě o financování / Finanzierungsvertrag  
malého projektu / des Kleinprojektes  
v rámci projektu / im Rahmen des Projekts  
Fond malých projektů / Kleinprojektefonds  
Program Interreg V-A / Programm Interreg V-A  
Rakousko – Česká republika / Österreich – Tschechische Republik  
(dále jen Smlouva / weiter nur Vertrag)**

*je uzavírán mezi dále uvedenými smluvními stranami / wird zwischen folgenden  
Vertragsseiten abgeschlossen.*

Vedoucí partner projektu ATCZ49 KPF/FMP AT-CZ  
2014-2020, Program INTERREG V-A Rakousko –  
Česká republika,  
který je hlavním Správcem FMP Rakousko –  
Česká republika

Lead-Partner des Projektes ATCZ49 KPF/FMP AT-  
CZ 2014-2020, Programm INTERREG V-A  
Österreich – Tschechische Republik,  
der der KPF-Hauptverwalter Österreich –  
Tschechische Republik ist,

**Jihočeská Silva Nortica**

**zájmové sdružení právnických osob / Interessenverband der juristischen Personen**

sídlo / Sitz: **Janderova 147/II, CZ - 377 01 Jindřichův Hradec**

zastoupené / vertreten durch: **Ing. František Štangel, předseda / Obmann**

IČ: **70659061**

DIČ: **CZ70659061**

- dále jen Správce FMP – Vedoucí partner –

- im Folgenden als KPF-Verwalter-  
Leadpartner bezeichnet –

a žadatel malého projektu

und Antragsteller des Kleinprojektes

**Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, Fakulta rybářství a ochrany vod**

sídlo / Sitz: **Branišovská 1645/31a, 370 05 České Budějovice**

zastoupené / vertreten durch: **prof. PhDr. Bohumil Jiroušek, Dr., rektor / Rektor**

IČ: **60076658**

DIČ: **CZ60076658**

- dále jen žadatel –

- im Folgenden als Antragsteller  
bezeichnet –

uzavřeli dále uvedeného dne, měsíce a roku 2. 2. 2021 Smlouvu o financování malého projektu (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí prostředků z EFRR v rámci Programu INTERREG V-A Rakousko – Česká republika, FMP Rakousko – Česká republika na projekt:

haben am nachfolgend angeführten Tag, Monat und Jahr 2. 2. 2021 den Finanzierungsvertrag des Kleinprojektes (im Folgenden als „Vertrag“ bezeichnet) abgeschlossen, in dem die Bedingungen für die Gewährung der EFRE-Fördermittel im Rahmen des Programms INTERREG V-A Österreich – Tschechische Republik, KPF Österreich – Tschechische Republik für das folgende Projekt festgelegt werden:

**Projektname / Název projektu: «Mezinárodní inovace v oborech vodní toxikologie a histologie» «Internationale Innovationen in der aquatischen Toxikologie und Histologie»**

**Projektnummer / Číslo projektu: KPF-01-258**

**Dodatek č. 1 mění shora uvedenou smlouvu na základě § 6 této smlouvy následujícím způsobem.**

**Die Ergänzung Nr. 1 ändert den oben angewandten Vertrag aufgrund des § 6 dieses Vertrags folgenderweise:**

**Čl. 1**

**Art. 1**

§ 2 smlouvy se mění takto:

§ 2 des Vertrags ändert sich folgenderweise:

Konec projektu:	30.09.2022	Projektende:	30.09.2022
Datum podání závěrečné zprávy:	30.09.2022	Datum der Projektberichtslegung:	30.09.2022

**Čl. 2**

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

**Art. 2**

Alle anderen Bestimmungen des Vertrags bleiben unverändert.

**Čl. 3**

Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, každý smluvní partner obdrží po jednom exempláři.

Tento dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Tento dodatek je vyhotoven v českém a německém jazyce. Závazným je jazyk Správce FMP – Vedoucího partnera.

**Art. 3**

Diese Ergänzung wird in zweifacher Ausfertigung erstellt; jeder Vertragspartner erhält ein Exemplar.

Diese Ergänzung tritt mit der beidseitigen Unterfertigung der vorliegenden Ergänzung Nr. 1 in Kraft.

Diese Ergänzung wird in Deutsch und Tschechisch ausgestellt. Die Fassung in der Sprache des KPF-Verwalters-Leadpartners ist verbindlich.

V Jindřichově Hradci dne  
Jindřichův Hradec, am

*20. 9. 2021*

Za Správce FMP – Vedoucího partnera:  
Für den KPF-Verwalter-Leadpartner:

Za žadatele:  
Für den Antragsteller:

19-10-2021

Jihočeská Silva Nortica  
Ing. František Štangel  
předseda / Obmann

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích  
Fakulta rybářství a ochrany vod  
prof. PhDr. Bohumil Jiroušek, Dr.  
rektor / Rektor

**Přílohy:**

Projektová žádost

Kopie žádosti o prodloužení projektu

**Anhänge:**

1. Projektantrag
2. Kopie des Antrags zu Verlängerung der Projektrealisierung

